

984. *Mesures per al vi
d'un litre o inferiors a un litre

cast. *medidas para el vino
de un litro o inferiores a un litro*

fr. *mesures pour le vin
d'un litre ou inférieures à un litre*

it. *misure per il vino di un litro o inferiori a un litro*

Q 1069

SIGNES

- primera resposta
- segona resposta
- + més respostes
- vegeu INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA
- // separació entre respostes a partir de la tercera
- sense resposta

INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

La divisió dels resultats de l'enunciat Q 1069. *Mesures per al vi* en dos mapes separa les mesures aproximadament superiors a un litre de les que equivalen aproximadament a un litre o a fraccions inferiors. Les equivalències tenen en compte només els valors que van donar els nostres informadors, que són els que figuren com a comentari. Això explica per què algunes respostes amb el mateix nom, però de localitats diferents, són a tots dos mapes.

- 5 ■ Per al [bɪn'ayrə]
- 7 ■ Equival a mig litre
- 8 ■ Equival a mig litre o a un quart de litre
- 9 ■ Equival a mig litre □ Equival a un quart de litre
- 10 □ Equival a mig litre
- 12 + [midʒ l'itru] // [pət'it] Equival a un quart de litre
- 14 □ Equival a mig litre
- 16 ■ = [tup'i] Equival a 1 litre □ Equival a 1 litre escàs + [əskud'eɫə] Equival a mig litre
- 17 ■ 16 porrons equivalen a 15 litres
- 18 □ "Porro petit" = [pətrik'o] Equival a un quart de litre
- 19 ■ Equival a 1 litre
- 20 + [pətrik'o] // [məzur'etə]
- 22 ■ Equival a 1 litre + [pət'it] Equival a un quart de litre
- 23 ■ Equival a 1 litre escàs □ Equival a mig [pur'o] + [pət'it] Equival a un quart de [pur'o]
- 25 ■ Equival a 1 litre
- 29 ■ Equival a 4 petits □ És la mesura més petita; equival a un quart de litre
- 31 ■ Equival a 1 litre
- 32 ■ Equival a un quart de litre
- 34 + [midʒ l'itru] // [pətrik'o]
- 39 ■ = [l'itru] + [pətrik'o] // [ruk'iə] És un porro petit d'un octau de litre per a posar aguardent
- 43 □ Equival a un quart de [pur'o]
- 45 ■ Equival a 1 litre
- 46 ■ Equival a menys d'1 litre □ Equival a un quart de litre
- 47 ■ Equival a gairebé 1 litre □ Equival a un quart de litre
- 49 ■ "Un [l'itru] una mica gros"
- 52 ■ Equival a 1 litre escàs
- 54 □ 128 porrons equivalen a 120 litres
- 58 ■ = [k'iɫus] MORF + [kw'ar də l'itru]
- 60 □ Equival a un quart de litre
- 62 Mesuren a litres
- 64 ■ Equival a menys d'1 litre
- 73 ■ Equival a 2 [kort'ons]
- 75 ■ Equival a 1 litre + [kort'o] Equival a un quart de litre
- 76 ■ = [l'itro] MOD □ = [mitʃ l'itro] MOD Equival a mitja [kw'artə]
- 78 ■ Equival a 1 litre
- 80 ■ Equival a 1 litre □ Equival a mig litre
- 82 + [kort'o]
- 85 □ Equival a un quart de litre + [m'idʒa p'intə]
- 89 ■ Equival a 1 litre
- 90 ■ Equival a mig porro de vi
- 91 ■ Equival a 1 litre
- 92 ■ És la mesura més usual
- 93 □ Equival a mig litre
- 98 ■ MORF Equival a 8 gots
- 103 ■ "Es [unə m'iʒə mez ʎ'ar kə l l'itru]" + [m'iʃ pur'o] // [siɣl'o] Equival a un quart de [pur'o]
- 107 ■ Equival aproximadament a 1 litre
- 113 + [pətrik'o]
- 114 ■ Equival a poc més d'1 litre
- 115 ■ = [l'itro]
- 121 ■ Equival a 1 litre □ Equival a un quart de [por'o]
- 122 ■ Equival a 1 litre o més □ Equival a un quart de [m'iʒa]
- 127 ■ Equival a 1 litre □ Equival a un quart de [por'o]
- 131 ■ De terra
- 133 ■ Equival a 1 litre
- 135 ■ Equival a 1 litre □ Equival a mig litre + [gət]
- 138 ■ Equival a 1 litre
- 140 ■ Equival a 1 litre □ Equival a mig litre + [gət]
- 141 ■ Equival a 1 litre □ Equival a mig litre
- 142 ■ Equival a una mica més d'1 litre
- 143 ■ Equival a 1 litre □ Equival a mig litre + [gət]
- 144 □ = [l'itro] MOD
- 145 ■ Equival a 1 litre □ Equival a mig litre
- 148 ■ Equival a 1,5 litres aproximadament
- 150 + [m'iʃ kwart'iə]
- 152 ■ Equival a 2 "quartillos" □ = [midʒ'ət] El [midʒ'ət] també servia de buidador per a la bugada; vg. il. 465 i 546, II + [m'iʃ kwart'iə] Vg. il. 465, II

- 153 ■ Equival aproximadament a 1 litre i a 2 "quartillos"
- 155 ■ Equival a 4 "quartillos" + [m'iʃ kwart'iə]
- 156 ■ Equival a 2 "quartillos"
- 159 ■ Equival aproximadament a 1 litre + [mitʃol'et] Part de la [m'iʃa]
- 160 □ 1 [k'anter] equival a 12 mesures + [mitʃol'et] 1 [kwart'iə] equival a 4 "mitjolets"
- 161 ■ Equival aproximadament a 1 [l'itro], que és la "cabuda d'una botella de llimona" □ Equival a mig [mitʃol'et]
- 162 ■ És una mesura molt antiga
- 163 ■ Equival a 1 litre □ Equival a mig litre + [kwart'iə] Equival gairebé a mig litre
- 164 + [pitʃ'er] // [kwart'iə] És la mesura més petita

- 165 □ Equival a mitja [mitʃ'etə]
- 166 □ Equival a tres quarts de litre + [midʒ l'itro] // [m'iʃa mitʃ'etə] // [mezur'etə] Equival a un quart de litre
- 167 □ = [m'iʃa] = [midʒ l'itro] + [kwart'iə]
- 172 ■ Equival a mig litre
- 173 ■ Menys de mig litre + [kwart'iə] // [m'iʃ kwart'iə]
- 174 ■ Equival a 2 "mitats"
- 175 + [midʒ'etə]
- 176 ■ Equival a menys d'1 litre
- 177 ■ Equival a una mica menys d'1 litre
- 178 □ Equival a mig litre
- 179 □ Equival a un quart de litre + [mit'at] Equival a mig litre
- 182 ■ Equival a tres quarts de litre
- 184 ■ "No alcançava" el litre
- 185 □ Equival a mig litre + [m'idʒa midʒ'etə] Equival a un quart de litre
- 189 ■ ARC Equival a una mica menys d'1 litre

